ここは、引っ越しで世帯主が変わる場合に書く欄です.

Aqui é o campo que se preenche quando, com a mudança, o responsável da família muda.

新しく住む市の役所で何か聞かれたら、その事情を話せば大丈夫です.

Quando for se informar de alguma coisa na repartição da nova cidade em que vai morar pode comunicar essas circunstâncias.

ほかには顔写真が付いていても、社員証や学生証ではだめです。

Além disso, mesmo com a foto de rosto, o cartão de empregado ou o cartão de estudante não servem.

健康保険証なら持っています。

A caderneta de seguro de saúde eu tenho.

同月内、同一病院における本人負担額が一定の金額を超える場合は、その超えた額が請求により払い戻されます。

No caso de no mesmo mês o valor a ser arcado pelo próprio titular em um único hospital ultrapassar uma certa quantia, essa quantia excedente pode ser devolvida mediante solicitação.

療養費の申請の対象になるには、いくつか条件があります。

Há várias condições para ser beneficiário da solicitação de despesas médicas.

風雨が原因で運休しているのなら再開も早いのでしょうが、障害物や土砂崩れの起きた路線の運行再開は遅くなりそうですね。

Parece que se estiverem suspensos em função do vento e da chuva a reabertura vai ser rápida, mas nas linhas em que houve obstruções e deslizamentos de terra a reabertura da passagem deve demorar.

はい、ユーラシアプレートと北米プレートが両側に引っ張られ、割れ目からマントルが上昇して海底山脈が生まれます。

Sim, a placa eurasiática e a placa norte americana são arrastadas para ambos os lados, uma camada sobe a partir de uma fissura e nasce uma cadeia de montanhas no fundo oceânico.

このように手順やルートがきちんとしていることが重要だと思います。

Creio que é importante que procedimentos e rotas estejam corretos desta forma.

一般診断の後に補強工事の必要性があると診断されたものは精密診断が行われます。

No que foi diagnosticado que há necessidade do trabalho de construção de reforço é feito um diagnóstico preciso depois do diagnóstico geral.

それを言い出したら、どの道にも少なからず危険は伴います。

Dito isso, em qualquer caminho um perigo considerável se segue.

そこは住宅街なので、車で逃げようとする人が渋滞をつくってしまうのでしょう。

Como essa é uma área residencial as pessoas que tentam escapar de carro acabam causando um congestionamento.

収入が、基準で計算される最低生活費に満たない場合に、最低生活費から収入を差し引いた差額が支給されます。

No caso de a renda não satisfazer o custo de vida mínimo calculado pelo padrão é concedida a diferença deduzido a renda do custo de vida mínimo.

ホームページなら簡単に見ることができるのでありがたいです。

Fico grato por conseguir ver facilmente na página principal.

台風は温かい海水面からの水蒸気が空で水になる際に発する熱をエネルギーにしています。

O tufão é o calor que ocorre quando o vapor de água da superfície quente da água do mar se liquefaz tornado em energia.

はい、台風の中心気圧が最も下がり、最大風速が最も強い期間です。

Sim, é o período em que a pressão atmosférica central do tufão mais baixa e a velocidade máxima do vento é mais forte.

海面水温が低い海域に来ると水蒸気の供給が減少するため、熱帯低気圧や温帯低気圧に変わります。

Vindo para uma área marítima com baixa temperatura da água na superfície do mar, como o suprimento de vapor de água reduz muda para um ciclone tropical ou ciclone extratropical.

台風の条件となる10分間の最大風速が毎秒17.2メートル以下になった際に台風はなくなるのでしょうか？

Será que quando ficar abaixo da velocidade dos ventos máxima de 17,2 metros no tempo de 10 segundos que é condição do tufão ele desaparece?

台風が海水温度の低い場所や陸地に上陸すると、発達のためのエネルギーが得られないため衰弱していきます。

O tufão fica enfraquecido pois chegando em um local de baixa temperatura da água do mar ou em terra a energia para o desenvolvimento não consegue ser obtida.

はい、毛管現象で水を静水圧面からかなり高いところまで保持できるような粒間孔隙です。

Sim, é uma porosidade entre partículas que permite manter a água, pelo fenômeno da capilaridade, de um ponto de pressão hidrostática até um local bem alto.